

Publicatieblad

van de Europese Unie

C 218

49e jaargang

Uitgave
in de Nederlandse taal

Mededelingen en bekendmakingen

9 september 2006

<u>Nummer</u>	Inhoud	Bladzijde
	I Mededelingen	
	Commissie	
2006/C 218/01	Wisselkoersen van de euro	1
2006/C 218/02	Steunmaatregelen van de Staten — Italië — Steunmaatregel Nr. C 30/06 (ex N 367/05, ex N 623/05) — Accijnsverlaging voor biobrandstoffen — Wijziging van een bestaande steunregeling — Uitnodiging overeenkomstig artikel 88, lid 2, van het EG-Verdrag opmerkingen te maken ⁽¹⁾	2
2006/C 218/03	Goedkeuring van de steunmaatregelen van de staten in het kader van de bepalingen van de artikelen 87 en 88 van het EG-Verdrag — Gevallen waartegen de Commissie geen bezwaar maakt ⁽¹⁾	9
2006/C 218/04	Beknopte informatie van de lidstaten betreffende overheidssteun die wordt verleend krachtens Verordening (EG) nr. 70/2001 van de Commissie van 12 januari 2001 betreffende de toepassing van de artikelen 87 en 88 van het EG-Verdrag op staatssteun voor kleine en middelgrote ondernemingen ⁽¹⁾	11
2006/C 218/05	Ontvangstbevestiging van klacht nr. 2006/4712 — SG(2006)A/6327	13
2006/C 218/06	Voorafgaande aanmelding van een concentratie (Zaak nr. COMP/M.4382 — TPG/Aleris) — Zaak die in aanmerking kan komen voor een vereenvoudigde procedure ⁽¹⁾	14



I

(Mededelingen)

COMMISSIE

Wisselkoersen van de euro ⁽¹⁾

8 september 2006

(2006/C 218/01)

1 euro =

Munteenheid	Koers	Munteenheid	Koers		
USD	US-dollar	1,2713	SIT	Sloveense tolar	239,59
JPY	Japanse yen	147,91	SKK	Slowaakse koruna	37,575
DKK	Deense kroon	7,4607	TRY	Turkse lira	1,8802
GBP	Pond sterling	0,67930	AUD	Australische dollar	1,6777
SEK	Zweedse kroon	9,3195	CAD	Canadese dollar	1,4155
CHF	Zwitserse frank	1,5817	HKD	Hongkongse dollar	9,8878
ISK	IJslandse kroon	90,88	NZD	Nieuw-Zeelandse dollar	1,9862
NOK	Noorse kroon	8,2185	SGD	Singaporese dollar	1,9979
BGN	Bulgaarse lev	1,9558	KRW	Zuid-Koreaanse won	1 215,81
CYP	Cypriotische pond	0,5763	ZAR	Zuid-Afrikaanse rand	9,3399
CZK	Tsjechische koruna	28,305	CNY	Chinese yuan renminbi	10,1049
EEK	Estlandse kroon	15,6466	HRK	Kroatische kuna	7,3640
HUF	Hongaarse forint	274,85	IDR	Indonesische roepia	11 602,52
LTL	Litouwse litas	3,4528	MYR	Maleisische ringgit	4,655
LVL	Letlandse lat	0,6961	PHP	Filipijnse peso	64,137
MTL	Maltese lira	0,4293	RUB	Russische roebel	34,0300
PLN	Poolse zloty	3,9775	THB	Thaise baht	47,610
RON	Roemeense leu	3,5220			

(¹) Bron: door de Europese Centrale Bank gepubliceerde referentiekosten.

STEUNMAATREGELEN VAN DE STATEN — ITALIË

Steunmaatregel Nr. C 30/06 (ex N 367/05, ex N 623/05)

Accijnsverlaging voor biobrandstoffen — Wijziging van een bestaande steunregeling

Uitnodiging overeenkomstig artikel 88, lid 2, van het EG-Verdrag opmerkingen te maken

(2006/C 218/02)

(Voor de EER relevante tekst)

De Commissie heeft Italië bij schrijven van 4 juli 2006, dat na deze samenvatting in de authentieke taal is weergegeven, in kennis gesteld van haar besluit tot inleiding van de procedure van artikel 88, lid 2, van het EG-Verdrag ten aanzien van de bovengenoemde steunmaatregel.

Belanghebbenden kunnen hun opmerkingen over de betrokken steunmaatregel kenbaar maken door deze binnen een maand vanaf de datum van deze bekendmaking toe te zenden aan:

Europese Commissie
Directoraat-generaal Concurrentie
B-1049 Brussel
Fax: (32-2) 296 12 42.

Deze opmerkingen zullen ter kennis van Italië worden gebracht. Een belanghebbende die opmerkingen maakt, kan, met opgave van redenen, schriftelijk verzoeken om vertrouwelijke behandeling van zijn identiteit.

TEKST VAN DE SAMENVATTING

Op 26 juli 2005 heeft Italië een verhoging aangemeld van de begroting van een bestaande, onder nummer N 717/2002 goedgekeurde steunmaatregel voor accijnsvermindering op biobrandstoffen. Op 28 september 2005 werd de gewijzigde maatregel door Italië tot einde 2007 verlengd.

1. Beschrijving van de maatregel

De goedgekeurde steunregeling voorziet in een accijnsvermindering voor bio-ethanol en de derivaten daarvan die als biobrandstoffen worden gebruikt (ethyl-tertiair-butylether „ETBE”) alsook voor additieven en herformuleringen die zijn afgeleid van andere soorten biomassa voor benzine en diesel, maar niet voor biodiesel. Bio-ethanol is een landbouwproduct en is volledig afkomstig uit hernieuwbare bronnen. ETBE, veretherd bio-ethanol, is slechts voor 47 % afkomstig uit hernieuwbare bronnen. De begunstigden van de steun worden via een openbare aanbesteding geselecteerd. De maatregel zou voor drie jaar van toepassing zijn: van 2003 tot 2005. Jaarlijks werd in totaal voorzien in 15 493 706 EUR (inclusief BTW) aan middelen.

Met de onder nummer N 367/2005 geregistreerde aanmelding is de totale begroting verhoogd tot 73 miljoen EUR per jaar inclusief BTW. Met de onder nummer N 623/05 geregistreerde aanmelding werd de maatregel tot eind 2007 verlengd. Voor de nieuwe maatregel zal een nieuwe openbare aanbesteding worden uitgeschreven. Voorts heeft Italië melding gemaakt van grotere accijnsverminderingen voor biobrandstoffen en hogere accijnstarieven voor fossiele brandstoffen en verstrekke het bijgewerkte productiekostenberekeningen voor bio-ethanol en ETBE.

2. Beoordeling

De regeling voldoet aan alle voorwaarden om te worden aangemerkt als staatssteun in de zin van artikel 87, lid 1, van het

EG-Verdrag omdat staatsmiddelen worden gebruikt ten voordele van de biobrandstofproducenten in Italië en de communautaire handel en mededinging mogelijk ongunstig worden beïnvloed. Daarom hebben de Italiaanse autoriteiten de regeling als milieusteun bij de Commissie aangemeld.

De voorgenomen steunmaatregelen hebben tot doel het gebruik van milieuvriendelijke brandstoffen te bevorderen om de uitstoot van broeikasgassen te verminderen. De ontwikkeling van hernieuwbare energiebronnen, in het bijzonder biobrandstoffen, wordt sinds 1985 door talrijke communautaire maatregelen bevorderd en vanaf 2003 door biobrandstoffenrichtlijn ⁽¹⁾. De doelstellingen van de regeling zijn in overeenstemming met het EU-beleid in deze sector.

De Commissie heeft de aangemelde maatregel getoetst aan de communautaire kaderregeling inzake staatssteun ten behoeve van het milieu ⁽²⁾ (hierna: „het milieusteunkader”). Graanwassen, melasse en wijn die in de betrokken regeling worden gebruikt voor de productie van biobrandstoffen, vallen respectievelijk onder hoofdstuk 10, hoofdstuk 17.03 en hoofdstuk 22.05 van de lijst in bijlage I van het Verdrag, waarin de producten zijn opgenomen die onder Titel II — Landbouw vallen. Bijgevolg heeft de Commissie de aangemelde maatregel ook getoetst aan de communautaire richtsnoeren voor staatssteun in de landbouwsector ⁽³⁾. Omdat de maatregel de verlaging van de accijns op een energieproduct betreft, zal de Commissie haar tevens toetsen aan Richtlijn 2003/96/EG van de Raad van 27 oktober 2003 tot herstructurering van de communautaire regeling voor de belasting van energieproducten en elektriciteit (richtlijn energiebelasting) ⁽⁴⁾ In deze zaak moet erop worden toegezien dat artikel 16 van de richtlijn wordt nageleefd.

⁽¹⁾ Richtlijn 2003/30/EG van het Europees Parlement en de Raad van 8 mei 2003 ter bevordering van het gebruik van biobrandstoffen of andere hernieuwbare brandstoffen in het vervoer, PB L 123 van 17.5.2003, blz. 42.

⁽²⁾ PB C 37 van 3.2.2001, blz. 3.

⁽³⁾ PB C 28 van 1.2.2000, blz. 2.

⁽⁴⁾ PB C 283 van 31.10.2003, blz. 51.

De Commissie merkt op dat met de maatregel wordt voldaan aan de voorwaarden van de communautaire kaderregeling inzake staatssteun ten behoeve van het milieu, de communautaire richtsnoeren voor staatssteun in de landbouwsector en de bepalingen van de richtlijn energiebelasting. Op grond van deze toetsing zou de Commissie de aangemelde maatregel als verenigbaar met het EG-Verdrag kunnen beschouwen.

Verder heeft de Commissie twijfel over de maatregel omdat zij mogelijk wordt gecumuleerd met onwettige en onverenigbare steun die nog niet is terugbetaald. Italië heeft geweigerd te beloven dat het geen nieuwe steun zal uitkeren aan potentiële begunstigen die hebben verzuimd om onwettige steun terug te betalen.

De Commissie is voornamelijk van oordeel dat zij een steunregeling die automatisch van toepassing is op ondernemingen die onwettige en onverenigbare steun uit het verleden moeten terugbetalen, niet kan goedkeuren, ook al is deze steun op grond van een steunregeling toegekend; dit geldt met name voor gevallen waarin de terugvorderingsprocedure nog niet is begonnen en Italië voor het Hof is gedaagd wegens nalatigheid. Een dergelijke automatische toepassing zou het voor de Commissie onmogelijk maken om de gecumuleerde concurrentievervalsing die door de oude en de nieuwe steun wordt veroorzaakt, in aanmerking te nemen.

3. Conclusies

In het licht van het bovenstaande verzoekt de Commissie op grond van de procedure van artikel 88, lid 2, van het EG-Verdrag, belanghebbenden om hun opmerkingen te maken, met name ten aanzien van de concurrentievervalsing als gevolg van de mogelijke cumulering van onverenigbare steun met de onderhavige steunregeling.

De Commissie wijst Italië op de opschortende werking van artikel 88, lid 3, van het EG-Verdrag. Zij verwijst naar artikel 14 van Verordening (EG) nr. 659/1999 van de Raad, volgens hetwelk alle onrechtmatige steun van de begunstigde kan worden teruggevorderd.

TEKST VAN DE BRIEF

„La Commissione informa il governo italiano che, dopo aver esaminato le informazioni fornite dalle autorità italiane sull'aiuto in oggetto, ha deciso di avviare il procedimento d'indagine formale.

1. PROCEDIMENTO

1. Con lettera datata 26 luglio 2005 e protocollata il 29 luglio 2005, le autorità italiane hanno notificato, ai sensi dell'articolo 88, paragrafo 3, del trattato CE, la misura d'aiuto N 367/2005 con procedura semplificata. Con lettera datata 28 settembre 2005, protocollata lo stesso giorno, le autorità italiane hanno notificato, ai sensi dell'articolo 88, paragrafo 3, del trattato CE, la misura d'aiuto N 623/2005, anch'essa con procedura semplificata. Le due notificazioni (N 623/05 e N 367/05) riguardano lo stesso settore e la Commissione, anche per motivi di efficienza procedurale, adotta una sola decisione

relativa ad entrambe le notificazioni. Inoltre, la Commissione considera tutta la corrispondenza con l'Italia relativa alla notificazione N 367/05 relativa anche alla notificazione N 623/05. La Commissione adotta la presente decisione con procedura normale in quanto l'Italia non ha presentato la relazione annuale come previsto dall'articolo 4 del regolamento di applicazione⁽⁵⁾ relativo alla procedura di notificazione semplificata. Inoltre, le correzioni applicate al regime si sono rivelate essere una modifica di un aiuto esistente, ai sensi dell'articolo 4, paragrafo 1, dello stesso regolamento, che devono quindi essere sottoposte alla valutazione di compatibilità con il mercato comune.

2. Con lettere datate 29 agosto 2005 e 21 ottobre 2005, la Commissione ha chiesto ulteriori informazioni, che sono state inviate con lettere datate 27 settembre 2005 e 21 novembre 2005, protocollate lo stesso giorno. A seguito di una riunione tra i rappresentanti dell'Italia ed i servizi della Commissione tenutasi, su richiesta dell'Italia, in data 9 dicembre 2005, i servizi della Commissione hanno inviato una lettera in cui ricapitolavano tutte le questioni non risolte. Le autorità italiane hanno presentato le informazioni mancanti in due lettere: una inviata il 28 febbraio 2006 e protocollata il 1° marzo 2006 e una inviata il 28 aprile 2006 e protocollata il 5 maggio 2006. La seconda lettera è stata inviata dopo un incontro tra Italia e Commissione europea avvenuto il 15 marzo 2006 e l'invio di una lettera all'Italia avvenuto il 24 marzo 2006.

2. DESCRIZIONE DELLA MISURA

3. Entrambe le notificazioni riguardano modifiche di un regime di aiuto esistente, l'aiuto N 717/2002⁽⁶⁾, autorizzato dalla Commissione fino alla fine del 2005. La notificazione protocollata con numero N 367/05 riguarda le modifiche apportate ad un regime approvato, mentre la notificazione protocollata con numero N 623/05 riguarda la proroga del regime modificato fino alla fine del 2007.

2.1. Regime esistente

4. Il regime autorizzato prevede la riduzione dell'aliquota di accisa per il bioetanolo ed i suoi derivati (ETBE) nonché per gli additivi e riformulati prodotti a partire da altre biomasse impiegati per benzine e per gasolio, escluso il biodiesel. Il bioetanolo è un prodotto agricolo e deriva al 100 % da fonti energetiche rinnovabili. L'ETBE (etere etil-terbutilico), che è bioetanolo trasformato in etere, viene ottenuto da alcol di origine agricola tramite la reazione del bioetanolo con l'isobutilene e deriva solo al 47 % da fonti energetiche rinnovabili. L'unico additivo ottenuto da biomassa noto a tutt'oggi è il dietilcarbonato, che può essere usato come additivo per il diesel.
5. I biocarburanti possono essere utilizzati in forma miscelata o pura. I due prodotti finali in forma miscelata che beneficeranno della riduzione saranno la miscela bioetanolo-benzina (5 % -95 %) e la miscela ETBE-benzina (15 %-85 %).

⁽⁵⁾ GU L 140 del 30.4.2004, pag. 1.

⁽⁶⁾ Lettera dell'Italia dell'11 dicembre 2003, SG (2003) D/233341.

6. Il progetto è inteso a promuovere l'uso di biocarburanti ottenuti da vino, cereali e barbabietola da zucchero e da barbabietola da zucchero e melassi. I beneficiari dell'aiuto sono i partecipanti ad un progetto sperimentale. Nel quadro della misura di aiuto N 717/2002, sono state selezionate tre imprese tramite gara aperta: la Ecofuel SpA, Milano, produttrice di ETBE e la IMA srl, Partinico (Palermo) e la Silcoma SpA, Correggio (Reggio Emilia), produttrici di bioetanolo. La gara era aperta a tutte le imprese UE che producono i suddetti biocarburanti e soddisfano le condizioni fissate nel provvedimento normativo relativo alla gara.
7. La durata prevista della misura era di tre anni, dal 2003 al 2005. Lo stanziamento complessivo previsto era di 15 493 706 EUR all'anno, IVA inclusa. A causa di ritardi nella procedura di gara, l'aiuto è stato però assegnato a partire dall'inizio del 2005.
8. I vantaggi in termini di riduzione dell'aliquota dell'accisa per il periodo 2003-2005 erano i seguenti (le riduzioni si intendono applicate ad un litro del biocarburante in questione):

Biocarburanti	Aliquota normale	Riduzione	Aliquota ridotta
	EUR/litro		
Bioetanolo	0,541 (benzina)	0,26	0,281
ETBE	0,541 (benzina)	0,25427	0,28673
Altri additivi e miscele (per benzina)	0,541 (benzina)	0,26	0,281
Altri additivi e miscele (per gasolio)	0,403 (gasolio)	0,16	0,243

9. La riduzione dell'aliquota approvata per un litro di ETBE è equivalente ad un'esenzione completa per 0,47 litri di ETBE, che è la frazione derivata da biomassa (⁷).
10. La riduzione dell'accisa si applica ai biocarburanti sia in forma pura che miscelata. Per quanto riguarda i biocarburanti miscelati con carburanti fossili, l'Italia ha confermato che la riduzione dell'aliquota di accisa sarebbe stata proporzionata al volume del biocarburante contenuto nel prodotto finale.
11. Nella decisione N 717/2002, la Commissione ha concluso che le riduzioni non erano superiori alla differenza tra i costi di produzione dell'energia dai biocarburanti e il prezzo di mercato di tale energia. La Commissione ha quindi escluso che vi fossero fenomeni di sovracompensazione nel caso della produzione di biocarburanti.

2.2. Modifiche notificate

12. Con la notificazione protocollata con il numero N 367/2005, lo stanziamento complessivo è stato innalzato a 73 milioni all'anno, IVA inclusa. Con la notificazione protocollata con il numero N 623/2005, la misura è stata prorogata fino alla fine del 2007. Tali modifiche sono state introdotte per rendere il programma più significativo alla luce delle importanti modifiche relative alle politiche in materia di biocarburanti a livello comunitario [per es. l'introduzione della direttiva 30/2003 (⁸) e della direttiva 96/2003 (⁹)].
13. Per la nuova misura, verrà bandita una nuova gara. Le autorità italiane hanno sottolineato che i tre beneficiari selezionati tramite la gara di cui al regime esistente N 717/2002 non saranno necessariamente i beneficiari selezionati nel quadro del nuovo regime.
14. Inoltre, l'Italia ha comunicato l'intenzione di introdurre riduzioni d'accisa maggiori per i biocarburanti e aliquote d'accisa maggiori per i carburanti fossili ed ha inviato gli schemi di costo aggiornati relativi a bioetanolo e ETBE. Le aliquote di accisa notificate sono le seguenti:

Biocarburanti	Aliquota normale	Riduzione	Aliquota ridotta
	EUR/litro		
Bioetanolo	0,64 (benzina)	0,275	0,289
ETBE	0,564 (benzina)	0,265	0,299

15. L'agevolazione fiscale notificata relativa all'ETBE (pari a 0,265 EUR/litro) corrisponde ad un'esenzione fiscale completa per 0,47 litri di ETBE, ovvero alla frazione di biomassa contenuta nell'ETBE.
16. I costi produttivi del bioetanolo sono aumentati di 32 EUR/1 000 litri, a causa dell'aumento del costo delle materie prime (barbabietola da zucchero e melassi), della trasformazione intermedia e del trasporto. L'aumento del costo di produzione dell'ETBE (conseguenza dell'aumento del costo del bioetanolo) è stato compensato dall'aumento dei prezzi di vendita dei co-prodotti. Il prezzo di riferimento dei carburanti fossili utilizzato per il confronto con i prezzi dei biocarburanti è risultato essere di 0,453 EUR/litro (¹⁰).
17. L'Italia si impegna a prevedere un monitoraggio semestrale dei costi di produzione dei carburanti fossili e, se del caso, ad aggiustare la riduzione di aliquota di accisa allo scopo di evitare fenomeni di sovracompensazione lungo l'intera durata degli aiuti in oggetto.

(⁸) GU L 123 del 24.3.2003, pag. 42.

(⁹) GU L 283 del 24.3.2003, pag. 51.

(¹⁰) Il prezzo dei carburanti fossili è il valore medio registrato nel 2005 del prezzo di mercato dei carburanti fossili. Tutte le modifiche dei dati sui costi di produzione si basano sulle osservazioni relative al 2005 e dipendono dall'andamento dei prezzi di mercato.

(⁷) Ai sensi dell'articolo 2, paragrafo 2, lettera f), della direttiva 2003/30/CE (GU L 123 del 17.5.2003).

18. Con le lettere del 21 ottobre 2005, 19 dicembre 2005 e 24 marzo 2006, la Commissione ha chiesto alle autorità italiane di sospendere il pagamento del nuovo aiuto nel quadro del regime attuale per le società che non hanno rimborsato l'aiuto incompatibile conformemente a precedenti decisioni relative ai recuperi, (in particolare alla decisione 2000/128/CE della Commissione, dell'11 maggio 1999 relativa al regime di aiuti concessi dall'Italia per interventi a favore dell'occupazione⁽¹¹⁾, alla decisione 2003/193/CE della Commissione, relativa all'aiuto di Stato relativo alle esenzioni fiscali e prestiti agevolati concessi dall'Italia in favore di imprese di servizi pubblici a prevalente capitale pubblico⁽¹²⁾, alla decisione 2004/800/CE della Commissione, del 30 marzo 2004, relativa al regime di aiuto di Stato concernente disposizioni urgenti in materia di occupazione cui l'Italia ha dato esecuzione⁽¹³⁾ e alla decisione 2005/315/CE, del 20 ottobre 2004, relativa al regime di aiuti cui l'Italia ha dato esecuzione a favore delle imprese che hanno realizzato investimenti nei comuni colpiti da eventi calamitosi nel 2002⁽¹⁴⁾, al fine di permettere alla Commissione di tenere in considerazione, nella sua valutazione, la distorsione cumulativa derivante dai nuovi aiuti e dai vecchi aiuti incompatibili che non sono stati recuperati.
19. Le autorità italiane hanno rifiutato d'impegnarsi in tal senso. Inoltre, esse hanno dichiarato che, a loro parere, ai regimi di aiuti non si dovrebbe applicare la giurisprudenza Deggendorf, in base alla quale spetta alla Commissione il controllo del cumulo tra aiuti vecchi e aiuti nuovi.
20. Le autorità italiane hanno sottolineato che i tre beneficiari selezionati tramite gara aperta nel quadro del regime esistente N 717/2002 (cfr. punto 6) non saranno necessariamente i beneficiari del nuovo regime.
21. La notificazione protocollata al numero N 623/05 proroga il regime modificato di cui alla notificazione N 367/05 dalla fine del 2005 alla fine del 2007.

3. VALUTAZIONE

22. L'Italia ha notificato la misura alla Commissione e la sua entrata in vigore è soggetta all'approvazione della Commissione; l'Italia ha quindi ottemperato agli obblighi di cui dall'articolo 88, paragrafo 3, del trattato CE. Le modifiche al regime notificate riguardano l'aumento della dotazione di bilancio del regime e la durata dello stesso. La Commissione è stata inoltre informata in merito alla modifica della riduzione dell'accisa e alle modifiche del calcolo del costo di produzione dei carburanti fossili.
- 3.1. Esistenza di aiuto ai sensi dell'articolo 87, paragrafo 1, del trattato CE**
23. Ai sensi dell'articolo 87 del trattato CE, per aiuto di Stato si intende (1) l'aiuto concesso dagli Stati, ovvero mediante risorse statali, (2) che falsa la concorrenza (3) favorendo talune imprese, (4) nella misura in cui incida sugli scambi tra Stati membri.
24. La riduzione dell'aliquota è concessa attraverso risorse statali. La misura si prefigge di compensare ai produttori di biocarburanti una parte dei costi di produzione. Riducendo l'onere fiscale sui prodotti, essa favorisce talune imprese o talune produzioni. Di conseguenza, i prezzi dei biocarburanti possono essere ridotti ad un livello concorrenziale con quello dei combustibili fossili. Giacché i biocarburanti possono fungere da succedanei dei combustibili fossili, l'agevolazione in oggetto può falsare la concorrenza nel mercato interno UE. Dato che i combustibili sono commercializzabili a livello internazionale, la misura è inoltre atta ad incidere sugli scambi tra Stati membri e pertanto costituisce un aiuto di Stato ai sensi dell'articolo 87, paragrafo 1, del trattato CE.
- 3.2. Esenzione a norma dell'articolo 87, paragrafo 3, lettera c), del trattato CE**
25. L'articolo 87, paragrafo 3, lettera c), del trattato CE prevede una deroga alla regola generale di incompatibilità con il mercato comune di cui al paragrafo 1 dello stesso articolo per gli aiuti destinati a favorire lo sviluppo di talune attività economiche o regioni, sempre che non alterino le condizioni degli scambi in misura contraria al comune interesse.
26. Le misure d'aiuto proposte sono intese a rafforzare l'uso di carburanti ecologici in modo da ridurre l'emissione di gas serra. Lo sviluppo delle energie rinnovabili e in particolare dei biocarburanti⁽¹⁵⁾. È stato incoraggiato fin dal 1995 attraverso l'adozione di numerose misure comunitarie⁽¹⁶⁾ e, a partire dal 2003, dalla direttiva 2003/30/CE del Parlamento europeo e del Consiglio sulla promozione dell'uso dei biocarburanti o di altri carburanti rinnovabili nei trasporti (la direttiva sui biocarburanti)⁽¹⁷⁾. L'articolo 3 di tale direttiva obbliga gli Stati membri a garantire che una percentuale minima di biocarburanti sia immessa sui loro mercati. Il valore di riferimento degli obiettivi nazionali è pari al 5,75 %, che dovrebbe essere raggiunto entro il 31 dicembre 2010.
27. Gli obiettivi del regime in oggetto sono in linea con la politica UE in questo settore. La Commissione deve valutare la misura notificata alla luce della disciplina comunitaria degli aiuti di Stato per la tutela dell'ambiente⁽¹⁸⁾ (la disciplina ambientale).
28. In base alla sezione E.3.3 della disciplina comunitaria, gli Stati membri possono concedere aiuti al funzionamento per la produzione di energia rinnovabile. La Commissione è del parere che tali aiuti presentino le caratteristiche per beneficiare di un trattamento speciale per via delle difficoltà che incontrano talora nel competere efficacemente con le fonti di energia convenzionali.

⁽¹¹⁾ GU L 42 del 15.2.2000, pag. 1.

⁽¹²⁾ GU L 77 del 24.3.2003, pag. 21.

⁽¹³⁾ GU L 352 del 27.11.2004, pag. 10.

⁽¹⁴⁾ GU L 100 del 20.4.2005, pag. 46.

⁽¹⁵⁾ I biocarburanti sono inclusi nella definizione di fonti energetiche rinnovabili di cui alla direttiva 2001/77/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 27 settembre 2001, sulla promozione dell'energia elettrica prodotta da fonti energetiche rinnovabili nel mercato interno dell'elettricità (GU L 283 del 27.10.2001).

⁽¹⁶⁾ Cfr. fra l'altro il Libro bianco del 1997 sulle fonti energetiche rinnovabili (COM (1997) 599 def. del 26.11.1997), il Libro verde della Commissione sulla sicurezza dell'approvvigionamento energetico nell'Unione europea (COM (2000) 769 del 29.11.2000), la comunicazione della Commissione sui carburanti alternativi per il trasporto stradale e su una serie di misure per promuovere l'uso dei biocarburanti (COM(2001) 547 del 7.11.2001).

⁽¹⁷⁾ GU L 123 del 17.5.2003.

⁽¹⁸⁾ GU C 37 del 3.2.2001, pag. 3.

29. Il punto 56 della disciplina ambientale prevede che gli aiuti compensino la differenza tra il costo di produzione dell'energia da fonti energetiche rinnovabili e il prezzo di mercato dell'energia stessa. Tale orientamento viene ulteriormente sviluppato ai punti 59 e 60 della disciplina comunitaria. Le tabelle successive, basate sulle informazioni inviate dall'Italia, dimostrano chiaramente che l'aiuto permette ai produttori di vendere la miscela di carburante ad un prezzo appena sufficiente per competere con il carburante fossile. Tale situazione non varierà per tutta la durata del regime; l'Italia ha infatti confermato che le modifiche del prezzo dei carburanti fossili e del costo di produzione dei biocarburanti saranno oggetto di un monitoraggio a cadenza semestrale e che, se del caso, l'entità dell'aiuto potrà essere corretta.

Costi di produzione	Bioetanolo			ETBE
	Barbabetola da zucchero/melassi	Cereali	Vino	
A) Materie prime	270,00	380,00	650,00	Bioetanolo: 334,10 Raffinato (1): 400,00
B) Mano d'opera	30,00	30,00	30,00	21,50
C) Ammortamenti — oneri finanziari	30,00	30,00	30,00	9,70
D) Trasformazione intermedia	205,00	215,00	195,00	37,10
E) Costi di trasporto	22,00	22,00	22,00	
F) Ricavi da vendita co-prodotti		-130,00		-149,00
G) Costi di produzione (A+B+C+D+E+F)	557,00	530,00	910,00	653,40
H) Margine di utile 5%	27,85	27,35	46,35	32,67
I) Fattore correttivo potere calorico (*)	270,36	265,50	449,94	110,46
J) Totale tasse escluse (G+H+I)	855,21	839,85	1 428,29	796,53
K) Defiscalizzazione biocarburanti	274,78	274,78	274,78	265,08
L) Prezzo dei biocarburanti (J-K)	580,42	565,07	1 148,51	531,45
M) Prezzo di riferimento dei carburanti fossili tasse escluse	453,00	453,00	453,00	453,00
Differenza (L-M) (**)	127,43	112,07	695,51	78,45

(*) Il fattore correttivo potere calorico è stato calcolato nel modo seguente: per il bioetanolo $(31/21.2-1)*100\%$, per l'ETBE $(31/26.7-1)*100\%$. La somma delle voci G e H deve essere moltiplicata per tali fattori.

(**) Se la differenza è positiva, il livello dell'aiuto è ammissibile. Se la differenza è negativa, il livello dell'aiuto è troppo elevato e si ha sovracompensazione.

30. A parte il bioetanolo e l'ETBE, la misura notificata prevede altresì che additivi e riformulati derivati da biomasse possano beneficiare della riduzione delle imposte. L'unico potenziale additivo derivato da biomassa noto a tutt'oggi è il dietilcarbonato. Poiché questo prodotto tuttavia non è ancora sul mercato, non è disponibile alcuna informazione sui costi di produzione. Lo stesso dicasi per ulteriori potenziali additivi e riformulati derivati da biomassa che non sono ancora noti ma che in futuro potrebbero essere introdotti nel quadro del regime. La Commissione europea osserva che l'Italia, nel quadro del regime approvato con la decisione N 717/2002, si è impegnata a condurre un'analisi, non appena il nuovo prodotto beneficerà dell'agevolazione fiscale, per verificare che tale agevolazione non produca fenomeni di sovracompensazione. Anche tali informazioni saranno incluse nelle relazioni annuali da presentare alla Commissione.

31. I cereali, la barbabietola da zucchero e i melassi e il vino utilizzati per produrre i biocarburanti nel quadro del regime in oggetto rientrano rispettivamente nel capitolo 10, nel capitolo 17.03 e nel capitolo 22.05 dell'elenco che figura all'allegato I del trattato, che corrisponde all'elenco dei prodotti di cui al titolo II — Agricoltura. La Commissione ha valutato la misura notificata alla luce degli orientamenti comunitari per gli aiuti di stato nel settore agricolo ⁽¹⁹⁾.
32. Conformemente alla sezione 5.5.3 degli orientamenti comunitari per gli aiuti di stato nel settore agricolo, in casi debitamente giustificati, come per gli aiuti allo sviluppo dei biocarburanti, la Commissione può inoltre approvare aiuti al funzionamento qualora si dimostrino necessari per compensare i costi aggiuntivi derivanti dall'impiego di mezzi di produzione ecocompatibili invece di processi produttivi tradizionali. L'aiuto dovrebbe limitarsi alla compensazione dell'incidenza dei costi aggiuntivi ed essere oggetto di riesame periodico almeno ogni cinque anni. Le informazioni fornite dall'Italia dimostrano chiaramente che il regime di aiuti notificato soddisfa tali condizioni.
33. Poiché la misura prevede la riduzione dell'accisa relativa ad un prodotto energetico, la Commissione la valuterà anche alla luce della direttiva 2003/96/CE del Consiglio, del 27 ottobre 2003, che ristrutturava il quadro comunitario per la tassazione dei prodotti energetici e dell'elettricità (la direttiva sulla tassazione dei prodotti energetici) ⁽²⁰⁾.
34. L'articolo 16, paragrafo 1, di tale direttiva permette agli Stati membri di applicare esenzioni o riduzioni dell'aliquota di imposta ai biocarburanti. Tuttavia, l'articolo 16, paragrafo 2, della stessa direttiva limita l'esenzione o la riduzione dell'imposta a quella frazione di prodotto ottenuta da biomassa. Mentre il bioetanolo è derivato completamente da biomassa, solo il 47 % di un litro di ETBE è ottenuto da biomassa. La riduzione dell'accisa sull'ETBE introdotta dall'Italia (pari a 0,26508 EUR) corrisponde al 47 % dell'aliquota di accisa normale (0,564 EUR). Essa rappresenta quindi un'esenzione fiscale integrale di quella frazione dell'ETBE ottenuta da biomassa ed è conforme alle disposizioni di cui all'articolo 16, paragrafo 2.
35. La riduzione dell'accisa si applica ai biocarburanti sia in forma pura che miscelata. Per quanto riguarda i biocarburanti miscelati con carburante fossile, la riduzione dell'accisa sarà proporzionata alla quantità di biocarburante nel prodotto finale. Pertanto quanto più è elevata la percentuale di biocarburante nel prodotto finale, tanto maggiore è il valore della potenziale riduzione dell'accisa sul prodotto finale.
36. Il regime notificato rispetta anche l'articolo 16, paragrafo 3, della direttiva sulla tassazione dei prodotti energetici, conformemente al quale le riduzioni di tassazione sono modulate in funzione dell'evoluzione dei prezzi delle materie prime, affinché dette riduzioni non conducano ad una sovracompensazione dei costi addizionali legati alla produzione dei biocarburanti.
37. Della misura possono beneficiare tutte le imprese UE che producono i suddetti biocarburanti e soddisfano le condizioni fissate nel provvedimento normativo relativo alla gara. La misura non risulta quindi discriminatoria.
38. La Commissione prende atto del fatto che la misura non sia entrata in vigore, poiché le autorità italiane intendono applicarla solo dopo l'autorizzazione della Commissione.
39. La Commissione prende inoltre atto del fatto che la misura originale è stata prorogata e che la nuova misura scade alla fine del 2007.
40. In base a tale valutazione, si può concludere che il regime in oggetto è in linea con la disciplina ambientale, con gli orientamenti comunitari per gli aiuti di Stato nel settore agricolo e con le disposizioni della Direttiva sulla tassazione dei prodotti energetici. La Commissione, pertanto, potrebbe ritenere la misura notificata compatibile con il Trattato CE dal punto di vista ambientale, agricolo e dal punto di vista della tassazione dei prodotti energetici.
41. Tuttavia, la Commissione sottolinea il problema del cumulo della distorsione derivante dall'aiuto disposto dal regime di riduzione dell'aliquota di accisa e altre distorsioni derivanti da altri aiuti illegittimi e incompatibili, in particolare disposti dai regimi menzionati al punto 18, che non sono ancora stati rimborsati. Nella sentenza del 15 maggio 1997, la Corte di giustizia ha statuito che "quando la Commissione esamina la compatibilità di un aiuto con il mercato comune deve prendere in considerazione tutti gli elementi rilevanti, ivi compreso, eventualmente, il contesto già esaminato in una decisione precedente, nonché gli obblighi che tale decisione precedente ha potuto imporre a uno Stato membro". Secondo la Corte di giustizia, la compatibilità di un nuovo aiuto può dipendere dall'esistenza di un precedente aiuto illegittimo che non sia stato restituito, poiché l'effetto cumulativo degli aiuti potrebbe produrre gravi distorsioni di concorrenza nel mercato comune. Di conseguenza, la Commissione, nell'esaminare la compatibilità di un aiuto di Stato con il mercato comune, ha la facoltà di prendere in considerazione al tempo stesso l'effetto cumulativo di tale aiuto con un aiuto precedente e il fatto che l'aiuto precedente non sia stato rimborsato ⁽²¹⁾.
42. In applicazione della giurisprudenza Deggendorf, la Commissione valuta una nuova misura di aiuto tenendo conto dell'eventualità che i beneficiari non abbiano ottemperato a precedenti decisioni con le quali la Commissione stessa abbia ordinato loro di restituire precedenti aiuti illegittimi e incompatibili. In simili casi, la Commissione deve accertare gli effetti che esercita sui beneficiari la combinazione del nuovo aiuto con i precedenti aiuti incompatibili che non sono stati ancora restituiti.
43. La Commissione osserva che, nella fattispecie, le autorità italiane hanno rifiutato d'impegnarsi a non erogare i nuovi aiuti disposti dal regime in causa alle imprese che non abbiano ancora restituito l'aiuto incompatibile, in ottemperanza alle decisioni di recupero menzionate al punto 18, al fine di permettere alla Commissione di valutare la distorsione cumulativa derivante da tali nuovi aiuti e dai vecchi aiuti incompatibili. Le autorità italiane hanno dichiarato che, a loro parere, la giurisprudenza Deggendorf non si applica ai regimi di aiuti.

⁽¹⁹⁾ GU C 28 dell'1.2.2000, pag. 2.

⁽²⁰⁾ GU L 283 del 31.10.2003, pag. 51.

⁽²¹⁾ Caso C-355/95P, *Textilwerke Deggendorf GmbH (TWD) contro Commissione*, Racc. 1997, pag. I-2549, punti 25-27.

44. La Commissione precisa che la giurisprudenza Deggendorf si applica a tutti i tipi di aiuto, siano essi concessi singolarmente o nell'ambito di regimi. Nel corso di un incontro con le autorità italiane tenutosi il 15 marzo 2006, la Commissione ha spiegato che la giurisprudenza Deggendorf deve applicarsi non solamente agli aiuti concessi singolarmente, ma anche ai regimi, in quanto un regime è costituito da una serie di singoli aiuti.
45. La Commissione fa presente alle autorità italiane l'esigenza di dare esecuzione alle decisioni in materia di aiuti di Stato, in particolare quando impongono il recupero di aiuti illegittimi e incompatibili presso i beneficiari. Nonostante il numero limitato di casi di recupero (cfr. punto 18) e nonostante il fatto che il numero di produttori di biocarburanti — i potenziali beneficiari del regime — sia ridotto e probabilmente ben noto alle autorità italiane, l'Italia non ha identificato le società che dovevano ancora rimborsare gli aiuti illegittimi ed incompatibili, né si è impegnata a non concedere nuovi aiuti a tali società.
46. La Commissione nutre pertanto dei dubbi sul fatto che gli aiuti concessi a titolo del regime notificato non siano soggetti a possibili cumuli con aiuti precedenti illegittimi e incompatibili, anche se tali aiuti sono stati concessi nel quadro di un regime, in particolare per quanto riguarda i casi di cui al punto 18.
47. La Commissione precisa che i dubbi riguardano solamente il problema del cumulo dei nuovi e dei vecchi aiuti relativamente all'applicazione della sentenza Deggendorf. Tali dubbi sorgono nonostante il fatto che la misura sia conforme alle politiche UE e che essa soddisfi le condizioni di cui alla disciplina comunitaria degli aiuti di Stato per la tutela dell'ambiente, agli orientamenti comunitari per gli aiuti di Stato nel settore agricolo e alle disposizioni della direttiva sulla tassazione dei prodotti energetici.
48. In considerazione dei dubbi relativi alla compatibilità del regime in oggetto alla luce della sentenza Deggendorf, la Commissione ritiene di non potere, in questo momento, approvare la riduzione dell'accisa relativa ai biocarburanti.

Poiché il regime si applica automaticamente, la Commissione ritiene impossibile tener conto della distorsione cumulativa derivante da aiuti vecchi, che sono stati dichiarati dalla Commissione incompatibili e che non sono stati ancora recuperati, e aiuti nuovi.

49. La Commissione si rammarica di non poter approvare il regime in oggetto a causa di ragioni non correlate con l'attuale disciplina ambientale e sebbene il progetto notificato sia effettivamente in linea con la politica comunitaria sui biocarburanti.
50. A tale riguardo, la Commissione sollecita il parere delle autorità italiane e delle parti interessate.

4. CONCLUSIONI

51. In base alle considerazioni di cui sopra, nell'ambito del procedimento di cui all'articolo 88, paragrafo 2, del trattato CE, la Commissione invita l'Italia a presentarle eventuali osservazioni e a trasmetterle, entro un mese dalla data di ricezione della presente, ogni informazione utile ai fini della valutazione della misura.
52. La Commissione fa presente all'Italia che l'articolo 88, paragrafo 3, del trattato CE ha effetto sospensivo e richiama l'attenzione del governo italiano sull'articolo 14 del regolamento (CE) n. 659/1999 del Consiglio, a norma del quale tutti gli aiuti illegittimi possono essere recuperati presso i beneficiari.
53. La Commissione avverte l'Italia che informerà le parti interessate, pubblicando la presente lettera e una sintesi del caso nella *Gazzetta ufficiale dell'Unione europea*. Essa informerà inoltre gli interessati nei paesi EFTA firmatari dell'accordo SEE attraverso la pubblicazione di un avviso nel supplemento SEE della *Gazzetta ufficiale dell'Unione europea* e informerà infine l'Autorità di vigilanza EFTA inviandole copia della presente. Tutti gli interessati saranno invitati a presentare osservazioni entro un mese dalla data di siffatta pubblicazione."

Goedkeuring van de steunmaatregelen van de staten in het kader van de bepalingen van de artikelen 87 en 88 van het EG-Verdrag

Gevallen waartegen de Commissie geen bezwaar maakt

(2006/C 218/03)

(Voor de EER relevante tekst)

Datum waarop het besluit is genomen: 19.7.2006

Nummer van de steunmaatregel: N 9/2006

Lidstaat: Italië

Benaming van de steunregeling: Fondi comuni di investimento finalizzati a favorire l'afflusso di capitale di rischio verso PMI innovative del Mezzogiorno

Rechtsgrondslag: Legge n. 311/2004 articolo 1 par. 222, Decreto n. 20/2004 e decreto Interministeriale del 18.10.2005

Type maatregel: Steunregeling

Doelstelling: Risicokapitaal

Vorm van de steun: Risicokapitaal

Begrotingsmiddelen: 100 000 000 EUR

Looptijd: 31.12.2007

Economische sectoren: Alle sectoren

De tekst van de beschikking in de authentieke ta(a)l(en), waaruit de vertrouwelijke gegevens zijn geschrappt, is beschikbaar op site:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Datum waarop het besluit is genomen: 19.7.2006

Nummer van de steunmaatregel: N 121/2006

Lidstaat: Frankrijk

Benaming van de steunregeling: Soutien de l'Agence de l'innovation industrielle aux programmes mobilisateurs pour l'innovation industrielle

Rechtsgrondslag: Loi n° 2005-842 du 26 juillet 2005 pour la confiance et la modernisation de l'économie et décret n° 2005-1021 du 25 août 2005 relatif à l'Agence de l'innovation industrielle

Type maatregel: Steunregeling

Doelstelling: Onderzoek en ontwikkeling

Vorm van de steun: Directe subsidie

Begrotingsmiddelen: 1 miljard EUR per jaar

Maximale steunintensiteit: 50 %

Looptijd: 6 jaar

Economische sectoren: Alle sectoren

Naam en adres van de steunverlenende autoriteit: Agence de l'innovation industrielle

De tekst van de beschikking in de authentieke ta(a)l(en), waaruit de vertrouwelijke gegevens zijn geschrappt, is beschikbaar op site:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Datum waarop het besluit is genomen: 27.7.2006

Nummer van de steunmaatregel: N 381/2006

Lidstaat: Spanje

Regio: Madrid

Benaming van de steunregeling: Ayudas a la producción teatral, musical y coreográfica

Rechtsgrondslag: Ley 2/95, de 8 de marzo, de Subvenciones de la Comunidad de Madrid; Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones (Ley Estatal); Orden 2399/2005/00; Proyecto de Orden por la que se convocan ayudas a la producción coreográfica para los años 2007 y 2008; Proyecto de Orden por la que se convocan ayudas a la producción musical para el año 2007; Proyecto de Orden por la que se convocan ayudas a la actividad teatral para los años 2007 y 2008

Type maatregel: Steunregeling

Doelstelling: Cultuurbevordering

Vorm van de steun: Directe subsidie

Totaal van de voorziene steun: 5 960 000 EUR

Maximale steunintensiteit: 100 %

Looptijd: 24.11.2006-24.11.2008

Naam en adres van de steunverlenende autoriteit: Comunidad de Madrid

De tekst van de beschikking in de authentieke ta(a)l(en), waaruit de vertrouwelijke gegevens zijn geschrappt, is beschikbaar op site:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Datum waarop het besluit is genomen: 25.1.2006

Nummer van de steunmaatregel: NN 64/2005

Lidstaat: Verenigd Koninkrijk

Benaming: Vernieuwde digitale licenties

Rechtsgrondslag: Communications Act 2003

Doelstelling: Herziening door Ofcom van de financiële voorwaarden voor de vernieuwde digitale licenties voor de terrestrische transmissie van omroepsignalen

Steunintensiteit of steunbedrag: Maatregel vormt geen steunmaatregel

Looptijd: De vernieuwde digitale licenties zijn geldig van 1 januari 2005 tot 31 december 2014

De tekst van de beschikking in de authentieke ta(a)l(en), waaruit de vertrouwelijke gegevens zijn geschrapt, is beschikbaar op site:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Beknopte informatie van de lidstaten betreffende overheidssteun die wordt verleend krachtens Verordening (EG) nr. 70/2001 van de Commissie van 12 januari 2001 betreffende de toepassing van de artikelen 87 en 88 van het EG-Verdrag op staatssteun voor kleine en middelgrote ondernemingen

(2006/C 218/04)

(Voor de EER relevante tekst)

Nummer van de steunmaatregel	XS 53/02
Lidstaat	Duitsland
Regio	Brandenburg an der Havel
Benaming van de steunregeling	Rentesubsidie
Rechtsgrond	Haushaltsplan der Stadt Brandenburg an der Havel, Gemeindeordnung für das Land Brandenburg, Verordnung (EG) Nr. 70/2001 der Kommission
Voorziene jaarlijkse uitgaven krachtens de regeling	Voor het begrotingsjaar 2002 staat 50 000 EUR ter beschikking; maximaal 7 500 EUR rentesubsidie per onderneming
Maximale steunintensiteit	7 500 EUR respectievelijk 35% BSE, te verhogen met 15% BSE
Datum van tenuitvoerlegging	Na de inwerkingtreding van het richtsnoer bij Beschluss der Stadtverordnetenversammlung op 29.5.2002 en na de publicatie in het Amtsblatt der Stadt Brandenburg an der Havel van 18.6.2002
Duur van de regeling	Tot 31.12.2002
Doelstelling van de steun	Steun ten behoeve van intensieve maatregelen van kleine ondernemingen voor de versterking van hun economische activiteit en voor het scheppen respectievelijk veilig stellen van arbeidsplaatsen
Betrokken economische sector(en) Totale be- en verwerkende industrie Overige diensten	Nace-code 15.1 tot 36.6 45.1 tot 45,5 50.1 tot 51.7 (uitgezonderd: handelsketens; detailhandel; 50.5; 51.1; 51.47.6; 51.65.3; 51.51) 52.1 tot 52.7 (uitgezonderd: handelsketens; detailhandel; 52.31; 52.61; 52.48.8; 52.48.9; 52.50.1; 52.6) 55.1 tot 55.5 (uitgezonderd: 55.30.5; 55.40.4; 55.5; ketens, franchisene- mers) 63.40.1; 72; 73.10 74.81; 93.0 (uitgezonderd: 93.03; 93.04; 93.05)
Naam en adres van de autoriteit die de steun verleent	Stadtverwaltung Brandenburg an der Havel Amt für Wirtschaftsförderung Potsdamer Straße 18 D-14776 Brandenburg Tel: (0049) 33 81 58 78 07 E-mail: wirtschaftsfoerderung@stadt-brb.brandenburg.de
Overige informatie	Aanspreekpunt: mevrouw Brandt

Nummer van de steunmaatregel	XS 134/03
Lidstaat	Italië
Regio	Liguria
Benaming van de steunregeling	SPD Doelstelling 2 Regio Liguria (2000-2006) — Maatregel 1.4 „steun voor innovatie“: — Submaatregel A) „technologische innovatie in functies met betrekking tot de productiecycclus“; — Submaatregel C) „organisatorische innovatie“; — Submaatregel D) „commerciële innovatie“; — Submaatregel E) „bedrijfskwaliteit“.
Rechtsgrond	— Legge n. 598/94, art. 11 e s.m.i.; — Docup Obiettivo 2 Regione Liguria 2000-2006 approvato con Decisione Commissione Europea C(2001)2044 del 7.9.2001; — Complemento di Programmazione del Docup Obiettivo 2 Regione Liguria 2000-2006, approvato con Deliberazione Giunta regionale n. 1404 del 30.11.2001, così come modificato con Deliberazione della Giunta regionale n. 694 del 2.7.2002 e n. 872 del 25.7.2003; — Bando della Misura 1.4 «Sostegno all'innovazione» — Sottomisura A), C), D) e E), approvato con Deliberazione della Giunta regionale n. 863 del 25.7.2003
Voorziene jaarlijkse uitgaven krachtens de regeling	Totaal van de uitgaven: 4 543 084 EUR
Maximale steunintensiteit	Rentesubsidie ten belope van 100 % van het referentietarief met maximaal 15 % BSE en 7,5 % BSE, respectievelijk voor kleine en middelgrote ondernemingen in gebieden van doelstelling 2, en maximaal 18 % BSE en 14 % BSE respectievelijk voor kleine en middelgrote ondernemingen in gebieden die vallen onder de afwijking van artikel 87, lid 3, onder c), van het EG-Verdrag; ofwel investeringsubsidie (voor maatregelen die vallen onder submaatregel 1.4 A) met maximaal 15 % BSE en 7,5 % BSE, respectievelijk voor kleine en middelgrote ondernemingen in gebieden van doelstelling 2, en maximaal 18 % BSE en 14 % BSE respectievelijk voor kleine en middelgrote ondernemingen in gebieden die vallen onder de afwijking van artikel 87, lid 3, onder c), van het EG-Verdrag
Datum van tenuitvoerlegging	1.12.2003
Duur van de regeling	31.12.2006
Doelstelling van de steun	De desbetreffende submaatregelen hebben tot doel investeringen door het MKB te bevorderen. Met deze investeringen moet bedrijfsinnovatie worden aangemoedigd en ontwikkeld met het oog op een verbetering van het concurrentievermogen van deze ondernemingen
Economische sectoren	Productie en productiediensten
Naam en adres van de autoriteit die de steun verleent	MCC SpA Via Piemonte, 51 I-00187 Roma

Ontvangstbevestiging van klacht nr. 2006/4712 — SG(2006)A/6327

(2006/C 218/05)

1. De Europese Commissie heeft een reeks klachten betreffende beperkingen op de vestiging van apotheken in Spanje ontvangen en geregistreerd onder nr. 2006/4712 — SG/CDC/2006/A/6327. Een soortgelijke kwestie is al eerder door de Commissie behandeld in het kader van klacht nr. 2001/5261.

2. De diensten van de Europese Commissie ontvangen een groot aantal klachten over dit onderwerp, en om spoedig een antwoord te kunnen geven en de betrokkenen op de hoogte te houden en tegelijk administratieve middelen te besparen, maakt de Europese Commissie deze ontvangstbevestiging bekend in het *Publicatieblad van de Europese Unie* en op onderstaand internetadres:

http://ec.europa.eu/community_law/complaints/receipt/index_fr.htm

3. Deze kwestie wordt thans door de diensten van de Commissie onderzocht in het licht van de Verdragsbepalingen betreffende de vrijheid van vestiging op de interne markt (artikel 43 van het EG-Verdrag). De klagers zullen via dezelfde informatiekkanalen op de hoogte worden gehouden van de resultaten van dit onderzoek en van het gevolg dat de Commissie daaraan zal geven. Voorts herinnert de Commissie eraan dat zij in persbericht IP/06/858 van 28 juni 2006 heeft medegedeeld dat zij heeft besloten het Koninkrijk Spanje een met redenen omkleed advies te zenden over de bestaande nationale beperkingen op de vestiging van apotheken.(zie

<http://europa.eu/rapid/pressReleasesAction.do?reference=IP/06/858&format=HTML&aged=0&language=FR&guiLanguage=en>)

4. Indien de diensten van de Commissie genoodzaakt zijn stappen te ondernemen bij de autoriteiten van de lidstaat waartegen de klachten zijn gericht, zullen zij daarbij geen melding maken van de identiteit van de klagers, teneinde de rechten van de klagers te vrijwaren. De klagers kunnen de diensten van de Commissie evenwel machtigen hun identiteit te vermelden wanneer zij stappen ondernemen bij de autoriteiten van de lidstaat waartegen de klachten zijn gericht.

Voorafgaande aanmelding van een concentratie**(Zaak nr. COMP/M.4382 — TPG/Aleris)****Zaak die in aanmerking kan komen voor een vereenvoudigde procedure**

(2006/C 218/06)

(Voor de EER relevante tekst)

1. Op 1 september 2006 ontving de Commissie een aanmelding van een voorgenomen concentratie in de zin van artikel 4 van Verordening (EG) nr. 139/2004 van de Raad ⁽¹⁾ waarin wordt meegedeeld dat de ondernemingen TPG Advisors IV, Inc. („TPG IV”, VSA) en TPG Advisors V, Inc. („TPG V”, VSA) in de zin van artikel 3, lid 1), sub b), van genoemde verordening gezamenlijk zeggenschap verkrijgen over de onderneming Aleris International, Inc. („Aleris”, VSA) door de aankoop van aandelen.

2. De bedrijfswerkzaamheden van de betrokken ondernemingen zijn:

— voor TPG IV: private aandelen investeringsfonds;

— voor TPG V: private aandelen investeringsfonds;

— voor Aleris: vervaardiging van aluminium legeringen en aluminium vlak gerolde producten en extrusies.

3. Op grond van een voorlopig onderzoek is de Commissie van oordeel dat de aangemelde transactie binnen het toepassingsgebied van Verordening (EG) nr. 139/2004 kan vallen. Ten aanzien van dit punt wordt de definitieve beslissing echter aangehouden. In het licht van de Mededeling van de Commissie betreffende een vereenvoudigde procedure voor de behandeling van bepaalde concentraties krachtens Verordening (EG) nr. 139/2004 ⁽²⁾ van de Raad wordt vermeld dat deze zaak in aanmerking kan komen voor deze procedure.

4. De Commissie verzoekt belanghebbende derden hun eventuele opmerkingen ten aanzien van de voorgenomen concentratie kenbaar te maken aan de Commissie.

Deze opmerkingen moeten de Commissie uiterlijk tien dagen na dagtekening van deze bekendmaking hebben bereikt. Zij kunnen per fax (nummer (32-2) 296 43 01 of 296 72 44) of per post, onder vermelding van referentienummer COMP/M.4382 — TPG/Aleris, aan onderstaand adres worden toegezonden :

Europese Commissie
Directoraat-generaal Concurrentie
Griffie voor concentraties
J-70
B-1049 Brussel

⁽¹⁾ PB L 24 van 29.1.2004, blz. 1.

⁽²⁾ PB C 56 van 5.3.2005, blz. 32.